

Бесплатно.

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ИНСТИТУТА ЯЗЫКОЗНАНИЯ

---

На правах рукописи

УДК 801.56=20

МАМУРОВ КОСИМБОЙ

СОЧЕТАНИЯ ПРЕДЛОГА *without* С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМ,  
МЕСТОИМЕНИЕМ ИЛИ ГЕРУНДИЕМ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ  
ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.04 – германские языки

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Ленинград – 1987

Работа выполнена в отделе теории грамматики и типологических исследований Ленинградского отделения Института языкознания АН СССР.

Научный руководитель –  
доктор филологических наук, профессор А.М.Мухин

Официальные оппоненты:  
доктор филологических наук Е.А.Рейман  
кандидат филологических наук, доцент Н.Е.Воскресенская

Ведущая организация – Ленинградский государственный педагогический институт имени А.И.Герцена.

Защита состоится "20" марта 1987 г. на заседании специализированного совета Д 002.17.04 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора филологических наук при Ленинградском отделении Института языкознания АН СССР (199053, Ленинград, Тучков пер., 9).

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Института.

Автореферат разослан "20" февраля 1987 г.

Ученый секретарь  
специализированного совета  
доктор филологических наук

З.М.Петрова

Реферлируемая работа посвящена исследованию сочетаний предлога *without* с существительным, местоимением или герундием, а также герундием связочного глагола и прилагательным в структуре предложений современного английского языка.

Цель исследования — определение синтаксического статуса сочетаний с предлогом *without* как компонентов предложения и как средств выражения различных синтаксем. Выявление у последних содержательных признаков и формальных дистрибутивных особенностей является основной целью данной работы.

Для достижения поставленной общей цели предполагается решение ряда конкретных задач:

1. Установление синтаксических связей сочетаний с предлогом *without* в структуре предложений.

2. Определение места и роли данных предложных сочетаний в структуре предложений, установление их дифференциальных синтаксических признаков.

3. Изучение сочетаний с предлогом *without* как средств выражения различных синтаксем.

4. Исследование формальных дистрибутивных особенностей выделенных синтаксем (их сочетаемости, местоположения и позиционных возможностей), а также их лексической наполняемости и непосредственного лексического окружения.

Актуальность предлагаемого исследования определяется прежде всего отсутствием специальных работ в отечественной и зарубежной лингвистике, посвященных сочетаниям с предлогом *without*, хотя последние играют большую роль в языке как средства выражения самых различных синтаксем. Сочетания с предлогом *without* почти не нашли освещения в грамматиках, теоретических и практических, а также в пособиях, посвященных предложным сочетаниям английского языка. Данное исследование способствует заполнению этого пробела. Актуальным является и то, что различные сочетания с предлогом *without* подвергаются анализу с учетом наличия в языке системных отношений элементарных синтаксических единиц — синтаксем и их вариантов, характеризующихся единством содержания (содержательных синтаксико-семантических признаков) и формы (формальных дистрибутивных особенностей).

Новизна предлагаемой работы состоит прежде всего в том,

что сочетания с предлогом *without* рассматриваются с учетом той специфической роли, которую они играют среди предложных сочетаний современного английского языка. Эта роль обуславливается синтаксической семантикой негативности (отрицания), оформленной предлогом *without*. С учетом этого общего синтаксико-семантического признака негативности данные предложные сочетания подвергаются системному исследованию как средства выражения различных негативных синтаксем, относящихся к одной из трех категорий – субстанциальных, процессуальных или квалификативных синтаксем. При этом учитываются системные отношения негативных синтаксем с другими синтаксемами (оппозитивные отношения), а также соотношения между вариантами одной и той же негативной синтаксемы (отношения функционального тождества, или эквивалентностные).

Теоретическая значимость настоящей работы заключается в трактовке сочетаний с предлогом *without* как элементарных (далее не делимых) синтаксических единиц двух родов – компонентов предложения и синтаксем, каждый из которых характеризуется совокупностью содержательных и формальных признаков. При этом особое значение в работе придается исследованию предложных сочетаний как средств выражения синтаксем, выступающих в предложениях в определенных своих вариантах.

Практическая значимость работы состоит в том, что материал и результаты исследования могут быть использованы в учебном процессе в курсах как теоретической, так и практической грамматики, при обучении разговорной речи, а также при составлении специальных пособий, посвященных предложным сочетаниям. Выделенные в работе многочисленные синтаксоемы, выраженные различными сочетаниями с предлогом *without*, позволяют значительно пополнить словарные статьи в толковых и других словарях, посвященные предлогу *without*.

Апробация работы. Результаты исследования обсуждались на заседаниях семинара аспирантов отдела теории грамматики и типологических исследований ЛО ИЯ АН СССР 24 мая 1985 и 27 июня 1986 гг., на заседании группы лингвистического и лингвотипологического анализа ЛО ИЯ АН СССР 10 июня 1986 г., на 6-ой конференции молодых ученых ЛО ИЯ АН СССР 8 апреля 1986 г.

Материалом исследования послужили около четырех тысяч

примеров с предлогом *without*, собранных методом сплошной выборки из художественных произведений современных английских и американских авторов, а также из словарей и различных пособий.

Структура, объем и содержание работы. Настоящая диссертационная работа состоит из предисловия, введения, четырех глав и заключения. Объем диссертации составляет 220 страниц машинописного текста (основной текст диссертации - 194 страницы). В конце работы даются список цитируемой и использованной литературы, список словарей и справочных пособий, списки источников и условных обозначений.

На защиту выносятся следующие положения:

1. В структуре предложений сочетания с предлогом *without* выступают в качестве элементарных синтаксических единиц двух родов - как компоненты предложения и как синтаксемы, причем те и другие имеют свои, присущие только им содержательные и формальные особенности.

2. Сочетания с предлогом *without* служат средствами выражения различных негативных синтаксем, входящих в одну из трех категорий - субстанциальных, процессуальных или квалификативных синтаксем. В пределах каждой из этих категорий негативные синтаксемы находятся в оппозитивных (противопоставительных) отношениях, образуя парадигматические ряды на основе общности того или иного синтаксико-семантического признака.

3. Различие негативных синтаксем проявляется в их формальных дистрибутивных особенностях, системах их вариантов, а также в их лексической наполняемости.

4. Наличие того или иного синтаксико-семантического признака в содержании сочетаний с предлогом *without* обуславливает возможность применения определенного вида лингвистического эксперимента.

В предисловии определяются предмет, цель и задачи исследования, отмечаются новизна, теоретическая и практическая значимость работы, излагаются основные положения, выносимые на защиту.

Во введении кратко рассматривается традиционная теория второстепенных членов предложения в концепциях Ф.Н.Буслаева, А.А.Потебни, А.М.Пешковского, А.А.Шахматова, Б.А.Ильиша,

А.И.Смирницкого. Отмечаются ее спорные и противоречивые положения, в частности в связи с истолкованием предложных сочетаний, в том числе сочетаний с предлогом *without* в терминах второстепенных членов предложения, обосновывается негативная семантика (синтаксико-семантический признак негативности) сочетаний с предлогом *without*. Здесь же излагаются основные положения теории элементарных синтаксических единиц, принятые в данной работе, определяются соответствующие методы исследования.

Обзор литературы показывает, что в теоретических и практических грамматиках английского языка, а также в работах, посвященных изучению предложных сочетаний в терминах второстепенных членов предложения, авторы либо вообще не затрагивают сочетаний с предлогом *without*, либо ограничиваются краткими замечаниями, либо приводят отдельные примеры с предлогом *without* в качестве иллюстрации некоторых второстепенных членов предложения. Так, сочетания предлога *without* с существительным отмечаются то как обстоятельства образа действия (В.В.Менькова, К.Г.Щеголина), то как обстоятельства сопутствующих явлений (E.Kruisinga, G.Curme, K.Schibsbye). Под последние подводятся также сочетания предлога *without* с герундием.

При рассмотрении сочетаний с предлогом *without* с позиций теории второстепенных членов предложения, однако, обычно не учитывается то специфическое, благодаря которому эти сочетания занимают особое место среди предложных сочетаний современного английского языка. Это — значение отрицания, оформленное предлогом *without*.

То, что предлог *without* имеет значение отрицания, отмечают как толковые, двуязычные словари, так и некоторые лингвисты (В.В.Менькова, Б.Н.Аксененко, В.И.Кокля, В.Н.Бондаренко, R.Quirk, S.Greenbaum, G.Leech, J.Svartvick, J.Walmsley). Так, Оксфордский словарь объясняет значение отрицания у сочетания предлога *without* с герундием через сочетание инфинитива или причастия первого с частицей *not*: *to pass by without seeing him = to pass by so as not to see = to pass by and not to see, to pass by not seeing* (The Oxford English Dictionary.V.XII,1933,p.224-225). Возможность замены сочетания с

отрицательной частицей *not*, а также наблюдения лингвистов указывают на необходимость исследования различных сочетаний с предлогом *without* прежде всего как негативных предложных сочетаний, ибо предлог *without*, образуя сочетания с существительным, местоимением или герундием в структуре предложения, привносит в их содержание признак негативности. С учетом последнего разнообразны содержательные особенности сочетаний с предлогом *without* не укладываются в понятия второстепенных членов предложения, ограниченных по своему составу. Поэтому считаем целесообразным рассмотреть сочетания с предлогом *without* с опорой на теорию элементарных синтаксических единиц, разработанную в трудах А.М.Мухина и плодотворно примененную другими исследователями при изучении различных синтаксических элементов и сочетаний, в частности предложных сочетаний.

Так, согласно принятой нами теории синтаксического анализа, сочетания с предлогом *without* изучаются в двух содержательных аспектах: во-первых, с учетом их синтаксических признаков — как компоненты предложения, во-вторых, со стороны их синтаксико-семантических признаков — как синтаксемы. К признакам первого рода относятся ядерность, предципируемость, предципирование, зависимость, однородность. Эти признаки сочетаний с предлогом *without* устанавливаются в соответствии с теми синтаксическими связями, на базе которых они вводятся в структуру предложения. Указанные синтаксические признаки являются асемантическими в том смысле, что они непосредственно не соотносятся с явлениями внеязыковой действительности. Тем не менее, эти признаки составляют синтаксическое содержание того или иного компонента предложения, рассматриваемого со стороны его роли в организации структуры предложения.

Формальным признаком компонента предложения служит выражение его той или иной формой знаменательной части речи (со служебным элементом или без него). Таковыми являются в работе сочетания предлога *without* с существительным или герундием, герундием связочного глагола и прилагательным.

Определяя синтаксико-семантические признаки сочетания с предлогом *without*, мы тем самым интерпретируем его как синтаксему, которая тоже характеризуется совокупностью содержа-



тельных и формальных признаков. Среди содержательных признаков синтаксем различаются синтаксико-семантические признаки, имеющие более общий и менее общий характер. Наиболее общими являются категориальные признаки, такие как субстанциальность (обозначение субстанции, предмета), процессуальность (указание на процесс), квалификативность, т.е. обозначение признака, характеристики. Некатегориальными же синтаксико-семантическими признаками являются, например, негативность, комитативность (сопроводительность), активность (обозначение действия), стативность (указание на состояние), кваликативность (обозначение качества) и др.

В силу наличия тех или иных синтаксико-семантических признаков в содержании синтаксемы она, в отличие от компонента предложения, непосредственно отражает внеязыковую реальность. Синтаксема как элементарная синтаксическая единица выделяется в структуре предложения на базе синтаксических связей и характеризуется формальными дистрибутивными особенностями, а именно, сочетаемостью с другими синтаксемами, местоположением в предложении и позиционными возможностями (позиция подлежащего, сказуемого или зависимого компонента предложения). Такие дистрибутивные особенности служат формальными признаками синтаксем. Синтаксема характеризуется также определенной лексической наполняемостью, учитывается и непосредственное лексическое окружение синтаксемы.

В отношении содержательных и формальных признаков синтаксем надо отметить еще то, что первые устанавливаются при сопоставлении (противопоставлении) синтаксем в рамках двух или более предложений, вторые же не обязательно требуют выхода за рамки одного предложения. Иначе говоря, анализ языкового материала проводится с учетом как парадигматических, так и синтагматических отношений.

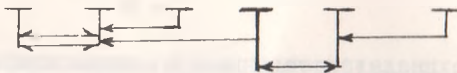
В первой главе изучаются синтаксические связи, на базе которых сочетания с предлогом *without* вводятся в структуру предложения и получают синтаксическую характеристику как компоненты предложения (сказуемое, зависимый компонент, зависимый предсказуемый и предсказующий, а также однородные компоненты предложения). Для установления синтаксических связей компонентов предложения с предлогом *without* используем экспе-

римент с последовательным опущением компонентов предложения. Так, поочередно отбрасываем элементы в предложении *They walked without hats* (Galsworthy):  $\rightarrow$  *They walked...*,  $\rightarrow$  <sup>м</sup> *They ...without hats*,  $\rightarrow$  <sup>м</sup> *...walked without hats*. Как видно, из трех случаев только первый дает отмеченное предложение, что свидетельствует о наличии между компонентами *they* и *walked* ядерной предикативной связи, роль которой заключается в организации структурной основы или ядра предложения, а соответствующие компоненты обычно называются подлежащим (ядерным предикцируемым компонентом -  $NP_1$ ) и сказуемым (ядерным предикцирующим -  $NP_2$ ). Подлежащее и сказуемое, с одной стороны, противопоставляются друг другу по признакам предикцируемости и предикцирования, с другой - объединяются общим для них обоим признаком ядерности. Это значит, что отсутствие либо подлежащего, либо сказуемого разрушает структурную основу предложения. Что касается сочетания с предлогом *without*, то при его опущении грамматическая отмеченность предложения не нарушается, что говорит о наличии односторонне направленной субординативной связи между сочетанием *without hats* и сказуемым *walked*. Противопоставляя субординативную связь ( $\leftarrow$ ) ядерной предикативной ( $\longleftrightarrow$ ), приходим к выводу, что сочетание предлога *without* с существительным на базе первой определяется как зависимый компонент предложения ( $D$ ). Сказанное можно иллюстрировать построением юнкционной и компонентной моделей предложения: *They walked without hats*



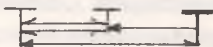
$NP_1 \cdot NP_2 \cdot D$

Сочетания предлога *without* с существительным или местоимением могут получать свою синтаксическую характеристику и на базе двух синтаксических связей - субординативной (по отношению к глаголу сказуемому) и неядерной предикативной ( $\longleftrightarrow$ ) (по отношению к компоненту предложения, выраженному инфинитивом или причастием). В таких случаях сочетание с предлогом *without* выступает как зависимый предикцируемый компонент предложения ( $DP_1$ ): *She had managed the plantation without men to help her* (Mitchell); *He takes things of people's pockets without them knowing* (Bond). Приведем юнкционную и компонентную модели первого предложения:



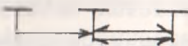
NP<sub>1</sub> \* NP<sub>2</sub> \* D \* DP<sub>1</sub> \* P<sub>2</sub> \* D

На базе двух синтаксических связей – субординативной и неядерной предикативной – сочетание предлога *without* с герундием или герундием связочного глагола и прилагательным выступает как зависимый предизирующий компонент предложения: *She laughed without replying (Hailey); She is charming without looking foolish (Maugham).* Эти предложения имеют единую юнкционную и компонентную модели:



NP<sub>1</sub> \* NP<sub>2</sub> \* DP<sub>2</sub>

На основе ядерной предикативной связи предлог *without* в сочетании с существительным и связочным глаголом (в личной форме) входит в структурную основу предложения, т.е. выступает как сказуемое (ядерный предизирующий компонент): *His face was without expression (Winspear);*



D \* NP<sub>1</sub> \* NP<sub>2</sub>

Сочетания предлога *without* с существительным выделяются и на базе координативной (сочинительной) связи. В таких случаях исследуемые сочетания выступают как однородные компоненты предложения: а) однородные зависимые: *They had come without food or sleep, without their horses, ambulances or supply trains (Mitchell);* б) однородные сказуемые: *He was reckless and utterly without nerves (Mitchell).*

В позициях тех или иных компонентов предложения разнообразные как с точки зрения внешнего оформления, так и со стороны содержания сочетания с предлогом *without* выступают как синтаксемы, которые объединены общностью признака негативности и относятся к одной из трех категорий – субстанциальных (глава II), процессуальных (глава III) или квалификативных синтаксем (глава IV).

Во второй главе исследуются синтаксико-семантические признаки сочетаний предлога *without* с существительным или местоимением, которые служат средствами выражения 20 субстанциальных синтаксем. Ими являются: 7 негативных комитативных (среди них – активная, стативная, качественная, агентивная, объектная, носителя состояния), 4 негативные кондициональные

(среди них - активная, стативная, качественная), 3 негативных экзистенциальных (среди них одна обладает еще признаком кондициональности, другая - признаком каузальности), I негативная качественная, 2 негативных индифинитных (комитативная агентивная и экзистенциальная), а также негативная социативная, негативная инструментальная и негативная каузальная синтаксемы.

Эти негативные синтаксемы различаются формальными дистрибутивными особенностями - сочетаемостью, позиционными возможностями, а также местоположением. Специфика каждой негативной синтаксемы может также проявляться в ее непосредственном лексическом окружении и ее лексической наполняемости, что говорит о взаимодействии синтаксем с единицами лексического уровня языка.

Негативная комитативная синтаксема, выраженная сочетанием предлога **without** с существительным, употребляется в позиции зависимого компонента при глаголе или существительном. Например: **She went out without the shawl (Mitchell); A car without lights came... (Pinto)**. Наличие синтаксико-семантического признака комитативности в содержании выделенных предложных сочетаний можно подчеркнуть при помощи эксперимента с заменой сочетания с предлогом **without** сочетанием с предлогом **with** : → **She went out with the shawl; → A car with lights came...**

Признак комитативности отчетливо проявляется при противопоставлении негативной комитативной синтаксемы негативной социативной, выраженной тем же предложным сочетанием. Например, в предложении **The children came without their parents (Wood)** сочетание **without parents** допускает замену сочетанием как с предлогом **with**, так и с составным предлогом **together with** : → **The children came with their parents; → The children came together with their parents**. Замена же сочетания **without the shawl** или **without lights** сочетанием с составным предлогом **together with** невозможна. Ср.: → **\*She went out together with the shawl; → \*A car together with lights came...** Это свидетельствует о том, что сочетания **without the shawl, without lights** наделены признаком комитативности, а сочетание **without... parents** - признаком социативности.

Кроме того, проведенные эксперименты с заменой примечательны еще тем, что отсутствие признака негативности у сочетания с предлогом *with* или *together with* одновременно подчеркивает его наличие у сочетаний с предлогом *without*. Таким образом, мы выделили две синтаксемы – негативную комитативную и негативную социативную. Первая употребляется при глаголе, существительном, но не выделяется при прилагательном. Вторая же находится только при глаголе. Лексическая база негативной комитативной синтаксемы включает в себя преимущественно неодушевленные существительные, негативной социативной – в основном одушевленные. Как первая, так и вторая характеризуются наличием у них местоименных вариантов, представленных сочетанием предлога *without* с тем или иным личным местоимением, причем по сравнению с негативной социативной синтаксемой местоименные варианты негативной комитативной довольно ограничены.

Негативная комитативная активная синтаксема. В содержании данной синтаксемы, кроме признаков комитативности и негативности, наличествует и признак активности (обозначение действия): *Denny smiled, without reply (Galsworthy); ... he endured it without protest (London)*. Признак активности у сочетания *without S* можно подчеркнуть с помощью трансформации вербализации, т.е. посредством замены его сочетанием предлога *without* с герундием (неличной формой глагола): → *Denny smiled, without replying; → ... he endured it without protesting*.

Негативная комитативная активная синтаксема, в отличие от негативной комитативной, допускает возможность развертывания в предложение с союзом *and*. В этом случае действие, выраженное первым глаголом-сказуемым, сопровождается действием, выраженным вторым глаголом-сказуемым: → *Denny smiled and did not reply; → ... he endured it and did not protest*.

Данная синтаксема может сочетаться с агентивной синтаксемой, выраженной притяжательным местоимением или существительным в родительном падеже: *I'd have done everything you mentioned without your aid anyway (Mitchell)*, и реализуется на базе отглагольных существительных, обозначающих различные действия.

Негативная комитативная стативная синтаксема. При экспериментальном изучении языкового материала мы обнаружили синтаксико-семантический признак стативности (обозначение состояния)

у сочетания *without S*. Этот признак комбинируется с признаками комитативности и негативности: ... *she looked at him without embarrassment* (Maugham); *When he began to speak it was as though he were continuing the conversation without awareness of the long silence* (Maugham).

Признак стативности подчеркивается посредством замены сочетания *without S* сочетанием предлога *without* с глаголом-связкой *be* или *feel* в форме герундия и причастием вторым или прилагательным, при этом признаки комитативности и негативности сохраняются: →... *she looked at him without being (feeling) embarrassed*; →... *as though he were continuing the conversation without being aware of the long silence*. Ср.: *He missed the snow without being aware of it* (London).

В отличие от лексической наполняемости предыдущей синтаксемы лексическая база негативной комитативной стативной синтаксемы представлена главным образом отглагольными существительными, обозначающими психическое или физическое состояние субъекта.

Негативные комитативные активная и стативная синтаксемы не имеют местоименных вариантов (в отличие, например, от негативной комитативной синтаксемы).

Негативная комитативная качественная синтаксема в своем содержании имеет признак качественности (обозначение качества): 1. *She could not face life without the terrible strength of the weak...* (Mitchell); 2. *I am afraid of facing life without the slow beauty of our old world that is gone* (Mitchell).

Посредством трансформации адъективизации можно подчеркнуть признак качественности, при этом из предложений вычленяются соответствующие конструкции, которые затем преобразуются в самостоятельные предложения: 1. → (without) *the terrible strength of the weak...* → *The weak are terribly strong*; 2. → ... (without) *the slow beauty of our old world* → *Our old world is beautiful*. Допустимость такого преобразования свидетельствует о том, что у сочетаний *without S* в исходных предложениях наличествует признак качественности. Данная синтаксема употребляется обычно в постпозиции по отношению к синтаксеме, с которой она синтаксически связана, и реализуется на базе существительных, обозначающих качества, свойства предмета или лица.

Негативная комитативная агентивная синтаксема: ... *yet she had managed the plantation without men to help her...* (Mitchell).

В этом предложении сочетание *without men* получает свою синтаксико-семантическую характеристику на базе двух синтаксических связей: субординативной - по отношению к глаголу-сказуемому *had managed* и неядерной предикативной - по отношению к последующей нефинитной форме глагола *to help*. По отношению к синтаксеме, выраженной финитной формой глагола, у сочетания *without S* выделяется синтаксико-семантический признак комитативности. Признак же агентивности устанавливается по отношению к синтаксеме, представленной инфинитивом. Для того чтобы обосновать наличие этих признаков у сочетания *without S*, преобразуем исходное предложение в сочетание двух предложений с союзом *and*, при этом сочетание *without S* заменится сочетанием существительного с отрицательным элементом *no* (или *not*), нефинитная же форма глагола - финитной формой: *... yet she had managed the plantation and no men helped her.*

Эта синтаксема употребляется в позиции зависимого предикативного компонента предложения. В данной позиции также выделяются: негативная комитативная объектная синтаксема: *The town was captured without a shot being fired (Travers) (→The town was captured and no shot was fired)*; негативная комитативная синтаксема носителя состояния: *No! if she wanted to punish him, she could do it at home without the world knowing (Galsworthy) (→...if she wanted to punish him, she could do it at home and the world would not know).*

Негативная инструментальная синтаксема. Признак инструментальности в содержании данной синтаксемы указывает на инструмент (орудие), при помощи которого совершается действие: 1. *I drew it without a ruler (Quirk)*; 2. *He couldn't walk now without the help of sticks (Maugham)*. Синтаксико-семантический признак инструментальности у выделенных предложных сочетаний можно доказать посредством эксперимента с заменой сочетания с предлогом *without* сочетанием с составным предлогом *with the help of*. Этот составной предлог *with the help of* является типичным оформителем инструментальной синтаксемы: 1. → *I drew it with the help of a ruler*; 2. → *He could not walk now with the help of sticks*. В предложении 2 употреблено сочетание с составным предлогом *without the help of*. Этот языковой факт свидетельствует о том, что замена сочетания с предлогом *without* сочетанием с составным предлогом *without the help of*

допустима и в первом предложении: I. → I drew it without the help of a ruler. Следовательно, сочетания without S и without the help of S в приведенных предложениях выражают негативную инструментальную синтаксему при глаголе. Ее лексическую базу составляют существительные, обозначающие конкретные предметы, орудия труда.

Негативная каузальная синтаксема. Синтаксико-семантический признак каузальности (причины) в содержании данной синтаксемы связан с указанием на причину состояния, обозначенного синтаксемой в позиции сказуемого: 1. He looked strange and stork-like - without a coat (Galsworthy). 2. ...and suddenly, without obvious reason, Edward Craddock blushed (Maughan). Для того чтобы подчеркнуть признак каузальности, можно заменить выделенные предложные сочетания сочетанием с предлогом with, а затем сочетанием с составным предлогом because of, который в силу своей однозначности обычно служит для оформления именно каузальной синтаксемы: 1. → He looked strange and stork-like with a coat → He looked strange and stork-like because of a coat; 2. → ...and suddenly, with obvious reason, Edward Craddock blushed. Негативная каузальная синтаксема обычно употребляется при прилагательном со связочным глаголом или при глаголе. Ее лексическую базу составляют как конкретные, так и абстрактные существительные.

Негативные кондициональные синтаксемы. Исследуемые сочетания without S могут обладать синтаксико-семантическим признаком кондициональности, который связан с обозначением условия, необходимого для осуществления действия (или состояния), выраженного глаголом-сказуемым: 1. ...the book would not have been possible without Frank Eleazer, who taught me most of what I know about the House and about reporting (Report). Признак кондициональности сочетания without F. Eleazer обнаруживается посредством замены его сочетанием if it were not for S (S - существительное): 1. → ...the book would not have been possible if it were not for Frank Eleazer who ... Следовательно, сочетание without S в рассматриваемом предложении представляет негативную кондициональную синтаксему. Она часто сочетается с синтаксемой в позиции сказуемого, обладающей признаком негативности (would not have been possible).

Негативная кондициональная синтаксема может быть наделена



и признаком активности: Though without your help I should never have got it all done before the winter (Bond). Чтобы подчеркнуть признак активности (одновременно с признаками кондициональности и негативности) у предложного сочетания without... help, используем придаточное предложение условия с союзом if: → If you had not helped I should never have got it all done before the winter. Признак активности у данной синтаксемы находит свое проявление в сочетаемости (формальный дистрибутивный признак) с агентивной синтаксемой, выраженной притяжательным местоимением your.

Среди кондициональных негативных синтаксем также выделены: негативная кондициональная стативная: Without Inspiration I could never have hit on that (Maugham) (→without being in a state of Inspiration I could never have hit on that→ If I hadn't been in a state of Inspiration I could never have hit on that); негативная кондициональная качественная синтаксема: We simply couldn't conduct our business, my dear young man, without scrupulous honesty in everybody (Galsworthy) (→We simply couldn't conduct our business, my dear young man, if everybody was not scrupulously honest).

Из числа рассматриваемых кондициональных синтаксем только негативная кондициональная синтаксема характеризуется наличием местоименных вариантов.

Негативные экзистенциальные синтаксемы. Сочетания without S могут служить средствами выражения некоторых негативных синтаксем, обладающих синтаксико-семантическим признаком экзистенциальности (бытийности), например: 1. But there's a green hill far away, without a city wall (Galsworthy); 2. I don't want to travel second-class on steamships and put up at third-rate hotels, without a bathroom, and eat at cheap restaurants (Maugham). Признак экзистенциальности у сочетаний without S подчеркивается посредством введения в предложение локативной синтаксемы, выраженной наречием there: 1. → But there's a green hill far away, without a city wall there; 2. → I don't want to... put up at the third-rate hotels, without a bathroom there...

У данной синтаксемы имеются местоименные варианты, например: There are enough men without me (Maugham).

Обнаруживаются случаи, когда в содержании негативной экзистенциальной синтаксемы, выраженной сочетанием without S,

наличествует и признак каузальности (причины). Последний от-  
теняется при помощи преобразования исходного предложения в  
сложноподчиненное с придаточным причины, вводимым союзом *be-*  
*cause* или *since* (при этом используется личная форма бытий-  
ного глагола *be*): Without Peter in the chair, the meeting is  
bound to end before six (Aarts) → Since Peter is not in the  
chair the meeting is bound to end before six.

Среди негативных экзистенциальных синтаксем имеется и нега-  
тивная экзистенциальная кондициональная, представленная, на-  
пример, в следующем предложении, которое допускает преобразо-  
вание его в сложноподчиненное предложение с придаточным усло-  
вия, вводимым союзом *if*: "Ah", - said Melanie sadly, "What  
will the South be like without all our fine boys?" (Mitchell); →  
... "What will the South be like if all our fine boys are not there?"

Негативные экзистенциальные синтаксемы (каузальная, конди-  
циональная) характеризуются наличием местоименных вариантов.

Негативная качественная синтаксема выражена сочетанием  
предлога *without* с существительным и связочным глаголом в по-  
зиции сказуемого: 1. Her face was without expression (Wins-  
pear); 2. He was reckless and utterly without nerves (Mitchell).  
Синтаксико-семантический признак качественности у сочетаний  
*without* S можно оттенить посредством трансформации адек-  
тивизации: 1. → Her face was expressionless (Ср.: His face was  
inscrutable and expressionless-Lawrence); 2. → He was reckless  
and utterly nerveless.

Рассматриваемая синтаксема употребляется и в позиции зави-  
симого компонента при существительном: 3. She was a woman with-  
out a heart (Maugham) → She was a heartless woman.

Негативная качественная синтаксема обладает способностью  
сочетаться с градуальной синтаксемой (*utterly* - пример 2, *so* -  
пример 4). На базе координативной связи она часто сочетается  
с негативной качественной синтаксемой (из категории квалифи-  
кативных), средствами выражения которой служат прилагательные  
(с отрицательной морфемой в их составе): 4. ... and they  
looked so nonhuman and uncommunicative, so without connexion,  
and inaccessible, she was troubled (Lawrence).

Синтаксической особенностью негативной качественной синтак-  
семы является и то, что она всегда употребляется в постпозиции  
по отношению к синтаксеме, с которой она связана. Ее лексичес-

кую базу составляют абстрактные существительные, обозначающие качество предмета или лица.

Негативная индефинитная комитативная агентивная синтаксема выражена сочетаниями предлога *without* с неопределенными местоимениями *anyone (any one), someone (some one), anything, anybody, somebody*, например: 1. ...Janny went out the front door without anybody seeing him leave (Bryna); 2. ...and quite a number of days had passed by without anything happening (Bond).

Для выявления синтаксико-семантических признаков выделенных сочетаний проведем следующие преобразования: опустим предлог *without* и заменим неопределенные местоимения отрицательными *nobody, nothing*, инфинитные же формы глагола - финитными, при этом введем союз *and*: 1. → ...Janny went out the front door, and nobody saw him leave; 2. → ...and quite a number of days had passed by and nothing happened.

Возможность таких преобразований свидетельствует о наличии у рассматриваемой синтаксемы признака комитативности (сопроводительности), а также признаков негативности и агентивности. Она выделяется в позиции зависимого предципируемого компонента предложения, причем ее вариантами являются *without somebody, without someone (some one)*. Употребление последних обусловливается наличием другой негативной синтаксемы в начале предложения, ср.: 3. Not a year passed in England without somebody disappearing (Wilde); 4. She could not possibly have taken a suitcase out of the house without someone noticing and commenting upon it... (Shute).

Негативная индефинитная экзистенциальная синтаксема выражена сочетаниями предлога *without* с местоимениями *anything, anyone*: 1. It (the room) was full enough at the best of times - without visitors - without anyone in it... (Galsworthy); 2. I think atmosphere is all very well, but atmosphere without anything else is like a frame without a picture (Maugham). Чтобы подчеркнуть признак экзистенциальности у данной синтаксемы, введем в предложение экзистенциальную синтаксема, выраженную глаголом *be* в форме причастия первого, или локативную, выраженную наречием *there*: 1. → It (the room) was full enough at the best of times - without visitors - without anyone (being) in it; 2. → I think atmosphere is all very well, but atmosphere without anything else there is like a frame without a picture.

Для негативной индефинитной экзистенциальной синтаксемы характерна сочетаемость с аддитивной синтаксемой (*else* - пример 2).

В третьей главе проводится исследование синтаксической семантики сочетаний предлога *without* с герундием (*without V<sub>g</sub>*), с герундием связочного глагола и причастием вторым (*without being V<sub>p2</sub>*), а также с герундием модальных глаголов *have, seem, appear* и инфинитивом (*without having to V<sub>1</sub>, without seeming to V<sub>1</sub>, without appearing to V<sub>1</sub>*). Эти сочетания служат средствами выражения II процессуальных негативных синтаксем, которые выделяются в позиции зависимого предписывающего компонента предложения и объединяются по признакам процессуальности и негативности. Среди них различаются три оппозитивных ряда: ряд негативных комитативных (4), ряд негативных кондигиональных (3) и ряд негативных concessивных синтаксем (4). Каждому ряду посвящен отдельный раздел.

Процессуальность является одним из трех наиболее общих категориальных признаков синтаксем, который связан с обозначением процесса в его динамическом развитии, во времени. Процессуальные синтаксемы, в отличие от субстанциальных, обычно характеризуются способностью иметь при себе адвербиальные элементы на *-ly*: *I did it on the spur of the moment without really thinking (Shute)*; *He turned and looked at them, without precisely saying: "Good Lord!" (Galsworthy)*.

В первом разделе изучаются процессуальные негативные синтаксемы, объединенные общим для них признаком комитативности (сопроводительности), который подчеркивается с помощью эксперимента, сводящегося к развертыванию предложения посредством союза *and* (или *but*). В частности, выделяется негативная комитативная активная синтаксема: *I. Peter nodded without speaking (Hailey) (→Peter nodded, but did not speak)*. *2. He looked down without answering (Maugham) (→He looked down and did not answer)*.

Данная синтаксема может выступать в постпозиции, препозиции и интерпозиции. Такое свободное местоположение негативной комитативной активной синтаксемы часто сопровождается ее обособлением (на письме она выделяется запятой): *The doctor, without answering, looked at her... (Maugham)*. Ее лексическую базу составляют глаголы (в форме герундия), обозначающие обычные действия человека, включая говорение, обращение, сообщение.

Негативная комитативная активная направленная синтаксема имеет особые средства выражения, которыми являются сочетания предлога *without* с герундием связочного глагола *be* и причастием II основного глагола (*without being V<sub>p2</sub>*): 1. *With the house surrounded by soldiers they couldn't come home and get money and clothes without being captured (Mitchell)*; 2. *If he didn't guess it without being told, he'll never know anything about you...* (Mitchell). Признак направленности (обозначение направленности действия на объект) у выделенных предложных сочетаний определяется по отношению к элементам *they, he* (в позиции подлежащего), с которыми они связаны на базе неядерной предикативной связи. Чтобы подчеркнуть признак направленности наряду с признаками негативности, комитативности и активности у данных сочетаний, преобразуем исходные предложения посредством трансформации предикации (с союзом *and* и с отрицательной частицей *not*): 1.  $\rightarrow$ ...*they couldn't come home and get money and clothes and not be captured*; 2.  $\rightarrow$ *If he didn't guess it and was not told, he'll never know anything about you...*

Сочетания предлога *without* с герундием модального глагола *have* или *dare* и инфинитивом основного глагола служат средством выражения негативной комитативной активной модальной синтаксемы: 1. *It's the only thing I can do till I get well, and you've your hands full enough without having to watch him (Mitchell)*; 2. *She took the photograph and, without daring to look again, withdrew it from its frame...*(Maugham). Данная синтаксема имеет варианты *without having to V<sub>i</sub>* и *without daring to V<sub>i</sub>*.

Негативная комитативная стативная синтаксема выражена сочетаниями предлога *without* с герундием: 1. *... he never told a lie without suffering from remorse(Maugham)*; 2. *...he felt excited, without knowing why...*(Fitzgerald). О наличии признака стативности у выделенных предложных сочетаний свидетельствует их отрицательная реакция на сочетаемость с такими наречиями, как *rapidly, quickly*: 1.  $\rightarrow$ ...*\* he never told a lie without suffering rapidly from remorse*; 2.  $\rightarrow$ ...*\* he felt excited, without knowing rapidly why...* Для данной синтаксеммы характерно употребление в постпозиции.

Во втором разделе сочетания предлога *without* с герундием изучаются как средства выражения трех процессуальных негатив-

ных синтаксисом с признаком кондициональности (условия) - (1) негативной кондициональной активной, (2) негативной кондициональной стативной, (3) негативной кондициональной экзистенциальной. Эти синтаксисы исследуются с помощью преобразования исходного предложения в сложноподчиненное с придаточным условием, вводимым союзом if; (1)...I could not walk round the deck without his joining me (Maugham) → ...I could not walk round the deck if he did not join me; (2) She could not let him go away, perhaps forever, without knowing whether he still loved her (Mitchell) → She could not let him go away, perhaps forever, if she did not know whether he still loved her; (3) Oh, you mustn't leave Monte Carlo without having been there → Oh, you mustn't leave Monte Carlo if you haven't been there.

В третьем разделе рассматриваются процессуальные негативные синтаксисы с признаком concessивности (уступительности), который подчеркивается посредством преобразования исходного предложения в сложноподчиненное с придаточным уступительным, вводимым союзом though. К ним относятся, в частности, следующие синтаксисы:

негативная concessивная активная: ... he should feel himself competent to judge books - even without reading them (Maugham) (→ ...he should feel himself competent to judge books - even though he did not read them);

негативная concessивная активная направленная: Without being asked he began to recite it (Maugham) (→ Though he was not asked he began to recite it);

негативная concessивная экзистенциальная: ... We got enough trouble now without being at outs with our neighbours (Mitchell) (→ ...we got enough trouble now though we were not at outs with our neighbours).

Негативная concessивная активная модальная синтаксиса выражена сочетаниями предлога without с герундием модального глагола seem или appear и инфинитивом основного глагола: 1. The purple eyes watched me without seeming to (Chandler); 2. Entering the sixth-floor corridor he managed to take a swift, comprehensive look in both directions, though ...without appearing to (Hailey); 3. As he gazed, without seeming to do so, at Andrew, ...the days of his own provincial youth came back to him (Cro-

nin); 4. He did this without appearing to notice it himself...

Как видно из примеров, данная синтаксема представлена частично или полностью выраженными вариантами - without seeming to, without appearing to (примеры 1-2), without seeming to V<sub>1</sub>, without appearing to V<sub>1</sub> (примеры 3-4).

Четвертая глава посвящена изучению сочетаний предлога without с герундием связочного глагола и прилагательным как средств выражения квалификативных негативных синтаксем. Здесь выделяются две негативные комитативные синтаксем - квалитативная и стативная. Первая на нашем материале представлена одним вариантом - without being A (A - прилагательное): It (his face) was agreeable without being handsome (Maughan); вторая же имеет три варианта - without being A, without feeling A, without getting A; He missed the snow without being aware of it (London); ...surely you can afford to do this for me without feeling too bad (Dreiser).

Указанные две синтаксем (негативная комитативная квалитативная, негативная комитативная стативная) различаются своей лексической наполняемостью. Так, лексическую базу первой синтаксем составляют прилагательные, обозначающие внутренние или внешние качества человека или предмета. Лексическая же база второй синтаксем представлена прилагательными, обозначающими психическое или физическое состояние человека.

В заключении обобщаются результаты исследования и излагаются общие выводы.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

1. О синтаксической семантике сочетания существительного с предлогом without. - В кн.: Лингвистические исследования 1985. Грамматические категории в разносистемных языках. М., 1985, с.133-137.

2. Сочетания существительного и герундия с предлогом without в предложениях современного английского языка. Там же, с.138-145.

3. Синтаксем в позиции зависимого предцизируемого компонента предложения. - В кн.: Лингвистические исследования 1986. Взаимодействие лексических и синтаксических единиц. М., 1986, с.116-123.

*А.И.И.*

Ксерокс ЛДПКБ, зак. 420, тир. 150, 09.02.87.